

## **Kúpna zmluva**

### **uzatvorená medzi**

obchodnou spoločnosťou: **Letecké opravovne Trenčín, a.s.**

**a**

obchodnou spoločnosťou: **Slovenská letecká agentúra, s.r.o.**

**( ďalej len ako: „zmluva“ )**

## Článok I. Zmluvné strany

1.1 Táto zmluva, predstavuje záväzkovo-právny vzťah právnických osôb:

Obchodné meno:	<b>Letecké opravovne Trenčín, a.s.</b>		
Sídlo:	Legionárska 160, 911 04 Trenčín, Slovenská republika		
IČO:	36 351 156	IČ DPH:	SK2022120694
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu v Trenčíne, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 10410/R		
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.		
Číslo účtu:	2929851452/1100		
IBAN:	SK 38 1100 0000 002929851452	SWIFT:	TATRSKBX
Konajúci:	<b>Ing. Milan Mutala</b> , predseda predstavenstva a generálny riaditeľ		
Trvalý pobyt:	Bratislavská 1764/34, 018 41 Dubnica nad Váhom, Slovenská republika		
Ďalej len ako:	<b>„predávajúci“</b>		
	na strane jednej		

**a**

Obchodné meno:	<b>Slovenská letecká agentúra, s.r.o.</b>		
Sídlo:	Hronské predmestie 4, 974 01 Banská Bystrica, Slovenská republika		
IČO:	36 640 760	IČ DPH:	SK2022053715
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu v Banskej Bystrici, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 10747/S		
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.		
Číslo účtu:	2044078351/0200		
IBAN:	SK 58 0200 0000 002044078351	SWIFT:	SUBASKBX
Konajúci:	<b>Hubert Štoksa</b> , konateľ		
Trvalý pobyt:	Švermova 25, 974 04 Banská Bystrica		
Ďalej len ako:	<b>„kupujúci“</b>		
	na strane druhej		

predávajúci a kupujúci spolu ďalej len ako: **„zmluvné strany“**.

1.2 Zmluva je medzi zmluvnými stranami uzatváraná v rozsahu následne definovaných zmluvných ustanovení.

## Článok II. Predmet zmluvy

2.1 Táto zmluva upravuje práva a povinnosti zmluvných strán pri odplatnom prevode vlastníckeho práva k premetu predaja z predávajúceho na kupujúceho. Predávajúci predstavuje právneho nástupcu vyhlasovateľa verejného ponukového konania, ktorým bol Vojenský opravárenský podnik Trenčín, a.s., so sídlom Kasárenská 8, 911 05 Trenčín, IČO: 36 350 583 na základe notárskych zápisníc N 1629/2014, Nz 30755/2014, NCRIs 31387/2014 a N 688/2014, NZ 31296/2014, NCRIs 31941/2014, ktoré osvedčujú priebeh zlúčenia. Predmet predaja pre účely tejto zmluvy je tvorený výlučne nasledovným predmetom predaja:

- a) pozemky, parcely registra „C“ nachádzajúce sa vo vlastníctve predávajúceho, zapísané na Liste vlastníctva číslo 2582, vedenom Okresným úradom Banská Bystrica, Katastrálny odbor: Banská Bystrica, Obec: Banská Bystrica, Katastrálne územie : Radvaň
- parc. C – KN č. 3319/12 o výmere 837 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorcia;
  - parc. C – KN č. 3319/19 o výmere 2 821 m<sup>2</sup>, ostatné plochy;
  - parc. C – KN č. 3319/25 o výmere 543 m<sup>2</sup>, ostatné plochy;
  - parc. C – KN č. 3319/68 o výmere 348 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorcia;
  - parc. C – KN č. 3319/80 o výmere 1 031 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorcia;
  - parc. C – KN č. 3319/81 o výmere 1 324 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorcia;
- b) stavby, nachádzajúce sa vo vlastníctve predávajúceho, zapísané na Liste vlastníctva číslo 2582, vedenom Okresným úradom Banská Bystrica, Katastrálny odbor: Banská Bystrica, Obec: Banská Bystrica, Katastrálne územie: Radvaň:
- stavba súp. č. 6014, technicko – administratívna budova postavená na parc. č. 3319/12 o výmere 837 m<sup>2</sup> zastavané plochy a nádvorcia a na parc. č. 3319/81 o výmere 1 324 m<sup>2</sup> zastavané plochy a nádvorcia, kat. územie Radvaň
- c) iný majetok predávajúceho:
- komunikácie o výmere 145 m,
  - oplotenie o výmere 24 m,
  - plochy spevnené na sklad o výmere 814 m<sup>2</sup>,
- 2.2 Predávajúci je výlučným vlastníkom predmetu predaja, je plne spôsobilý s ním nakladať bez akýchkoľvek obmedzení. Predávajúci touto zmluvou prevádza svoje výlučné vlastnícke právo k predmetu predaja spolu s ich súčasťami, príslušenstvom a vonkajšími úpravami na kupujúceho a kupujúci predmet predaja do svojho výlučného vlastníctva kupuje.
- 2.3 Predmet predaja podľa tejto zmluvy netvoria inžinierske siete, nachádzajúce sa vo vlastníctve predávajúceho a vzťahujúce sa, dotýkajúce sa či inak súvisiace s predmetom predaja podľa tejto zmluvy. Úprava vlastníckych či užívacích práv k takýmto inžinierskym stavbám či sieťam bude medzi zmluvnými stranami predmetom samostatnej dohody.
- 2.4 Predávajúci sa zaväzuje na základe tejto zmluvy výlučné vlastnícke právo k predmetu predaja kupujúceму zmluvne previesť a odovzdať (umožniť dispozíciu s ním) a kupujúci sa zaväzuje predmet predaja prevziať a zaplatiť zaň predávajúceму dohodnutú kúpnu cenu spôsobom a v čase uvedenom v tejto zmluve.

### **Článok III. Kúpna cena**

- 3.1 Kúpna cena za predmet predaja je stanovená vo výške 150.000 EUR (slovom: jednostopäťdesiatšesť tisíc eur a nula eurocentov). Ku kúpnej cene nie je pripočítavaná DPH spôsobom a vo výške podľa osobitného predpisu. Zmluvné strany sa dohodli, že osobou povinnou platiť daň z pridanej hodnoty je kupujúci v zmysle § 69 ods. 12 písm. c) zákona číslo 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Kúpna cena sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania na bankový účet predávajúceho.
- 3.2 Kupujúci uhradil predávajúceму zábezpeku vo výške 44.500 EUR (slovom: štyridsaťštyritisícpäťsto eur a nula eurocentov), a to v priamej súvislosti s ponukovým konaním, ktorého výsledkom je táto zmluva. Zložená zábezpeka sa použije na úhradu kúpnej ceny podľa Článku III. ods.1 zmluvy. Kupujúci teda uhradza predávajúceму už len rozdiel medzi stanovenou kúpnu cenou 150.000 EUR (slovom: jednostopäťdesiatšesť tisíc eur a nula eurocentov) a zábezpekou 44.500 EUR (slovom: štyridsaťštyritisícpäťsto eur a nula eurocentov), t.j. uhradením sumy 105.500 EUR (slovom: jednostopäťtisícpäťsto eur a nula eurocentov) sa kúpna cena považuje za uhradenú v celosti. Zostatok kúpnej ceny vo výške 105.500 EUR (slovom: jednostopäťtisícpäťsto eur a nula eurocentov) sa kupujúci za-

väzuje uhradiť predávajúcemu jednorazovo, v celosti, bezhotovostne a to do 5 dní odo dňa predloženia návrhu na vklad záložného práva k dojednanému predmetu záložného práva do katastra nehnuteľností v prospech banky Oberbank AG, pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike ( sídlo: Untere Donaulände 28, A-4020 Linz, Rakúska republika, zapísaná v obchodnom registri /Firmenbuch/, Krajského súdu Linz /Landesgericht Linz/, pod číslom FN 79063w, organizačná zložka: Oberbank AG pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike so sídlom: Prievozská 4/A, 821 09 Bratislava, IČO: 36 861 146, DIČ: 4020139662, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1660/B ), potvrdený podacou pečiatkou príslušnej správy katastra s vyznačením času podania a čísla konania spolu s výpisom z listu vlastníctva č. 2582 , pre kat. územie Radvaň, okres Banská Bystrica k dojednanému predmetu záložného práva s označením, že na liste vlastníctva je plomba o zmene práva k nehnuteľnosti, ktorá označením a poradovým číslom zodpovedá označeniu návrhu na vklad záložného práva.

- 3.3 Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že predávajúci spolu so spoločnosťou Oberbank AG, pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike ( sídlo: Untere Donaulände 28, A-4020 Linz, Rakúska republika, zapísaná v obchodnom registri /Firmenbuch/, Krajského súdu Linz /Landesgericht Linz/, pod číslom FN 79063w, organizačná zložka: Oberbank AG pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike so sídlom: Prievozská 4/A, 821 09 Bratislava, IČO: 36 861 146, DIČ: 4020139662, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1660/B) uzatvoria zmluvu o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam, tvoriace predmet predaja podľa tejto zmluvy, a to za účelom zabezpečenia záväzku kupujúceho voči spoločnosti Oberbank AG, pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike ( sídlo: Untere Donaulände 28, A-4020 Linz, Rakúska republika, zapísaná v obchodnom registri /Firmenbuch/, Krajského súdu Linz /Landesgericht Linz/, pod číslom FN 79063w, organizačná zložka: Oberbank AG pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike so sídlom: Prievozská 4/A, 821 09 Bratislava, IČO: 36 861 146, DIČ: 4020139662, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1660/B), vzniknutého titulom úveru na financovanie kúpnej ceny resp. jej časti.
- 3.4 Návrh na vklad záložného práva k dojednanému predmetu záložného práva do katastra nehnuteľností v prospech banky, potvrdený podacou pečiatkou príslušnej správy katastra s vyznačením času podania a čísla konania spolu s výpisom z listu vlastníctva č. 2582 , pre kat. územie Radvaň, okres Banská Bystrica k dojednanému predmetu záložného práva s označením, že na liste vlastníctva je plomba o zmene práva k nehnuteľnosti, ktorá označením a poradovým číslom zodpovedá označeniu návrhu na vklad záložného práva pre účely povinnosti úhrady zostatku kúpnej ceny podľa Článku III. ods. 3.2 zmluvy predkladá predávajúci spoločnosti Oberbank AG, pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike ( sídlo: Untere Donaulände 28, A-4020 Linz, Rakúska republika, zapísaná v obchodnom registri /Firmenbuch/, Krajského súdu Linz /Landesgericht Linz/, pod číslom FN 79063w, organizačná zložka: Oberbank AG pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike so sídlom: Prievozská 4/A, 821 09 Bratislava, IČO: 36 861 146, DIČ: 4020139662, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1660/B) a to na ktorejkoľvek pobočke tejto spoločnosti, ktorá kupujúcemu poskytuje úver pre účely úhrady zostatku kúpnej ceny.
- 3.5 Zmluvu o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam podľa Článku III. ods. 3.4 zmluvy uzatvorí predávajúci spolu so spoločnosťou Oberbank AG, pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike ( sídlo: Untere Donaulände 28, A-4020 Linz, Rakúska republika, zapísaná v obchodnom registri /Firmenbuch/, Krajského súdu Linz /Landesgericht Linz/, pod číslom FN 79063w, organizačná zložka: Oberbank AG pobočka zahraničnej banky v Slovenskej republike so sídlom: Prievozská 4/A, 821 09 Bratislava, IČO: 36 861 146, DIČ: 4020139662, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1660/B) v ten istý deň, ako bude uzatvorená táto zmluva.

- 3.6 O odovzdaní predmetu predaja sa vyhotoví preberací protokol. Preberací protokol bude podpísaný oboma zmluvnými stranami v deň prebratia predmetu predaja kupujúcim podľa tejto zmluvy, najneskôr však do 7 dní odo dňa zaplatenia kúpnej ceny.

#### **Článok IV. Vlastnícke a užívacie právo**

- 4.1 Vlastnícke právo k predmetu predaja podľa Článku II. ods. 2.1 písm. a), b) zmluvy prechádza na kupujúceho dňom povolenia vkladu vlastníckeho práva k predmetu predaja do katastra nehnuteľností. Návrh na zápis vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podáva správny orgán predávajúci a to až po obdržaní zostatku kúpnej ceny vo výške 105.500,00 EUR ( slovom: „stopäťtisíc päťsto eur a nula euro centov“ ). Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad bude podaný v zrýchlenom konaní. Kupujúci si je vedomý ochranné funkcie tohto ustanovenia, teda súhlasí so zmluvnou pokutou vo výške 100.000,00 EUR, na ktorú predávajúcemu vzniká nárok v prípade, že návrh na zápis vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podá kupujúci.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli na rozvázovacej podmienke účinnosti zmluvy, a to tak, že zánik zmluvy nastane v prípade, že kupujúci neuhradí kúpnu cenu riadne a včas, t.j. v súlade s Článkom III. ods. 3.2 zmluvy.
- 4.3 Vlastnícke právo k predmetu predaja podľa Článku II. ods. 2.1 písm. c) zmluvy prechádza na kupujúceho dňom jeho protokolárneho odovzdania predávajúcim kupujúcemu. Zmluvné strany vyhotovia o tejto skutočnosti preberací protokol, nie však skôr, ako dôjde k uhradeniu celej kúpnej ceny podľa Článku III. zmluvy.
- 4.4 Kupujúci je oprávnený užívať celý predmet predaja resp. jeho časť odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy, pričom kupujúci znáša prevádzkové náklady spojené s užívaním.

#### **Článok V. Čestné vyhlásenia zmluvných strán**

- 5.1 Predávajúci čestne vyhlasuje a kupujúcemu zaručuje, že je oprávnený s predmetom predaja disponovať a jeho právna spôsobilosť nie je nijak obmedzená, že nehrozí, nebolo začaté, neprebíha alebo nebolo skončené súdne alebo iné (exekučné, daňové, katastrálne, pozemkové a pod.) konanie, ktorého dôsledkom by bolo obmedzenie alebo zamedzenie nadobudnutia alebo výkonu vlastníckeho práva kupujúceho k predmetu predaja na základe tejto zmluvy, že predmet predaja je bez tíarch, dlhov a právnych vád, a že predmet predaja alebo jeho časť nebola nijak zmluvne scudzená v prospech tretej osoby alebo vložená do majetku tretej osoby a nemá vedomosť, že by k predmetu predaja alebo jej časti bolo zriadené predkupné právo, alebo právo kúpy na základe budúcej zmluvy a pod.) alebo by boli k predmetu predaja nedoplatky na dani z nehnuteľností.
- 5.2 Kupujúci čestne vyhlasuje, že sa riadne oboznámil s technickým stavom predmetu predaja pred uzatvorením tejto zmluvy, pričom prehlasuje, že nemá námietky či pripomienky a má záujem ho kúpiť v stave v akom sa nachádza v čase podpisu tejto zmluvy. Zároveň vyhlasuje, že disponuje dostatočnými zdrojmi pre úhradu kúpnej ceny podľa tejto zmluvy. Kupujúci vyhlasuje, že nežiada od predávajúceho, aby bol predmet predaja opravovaný, upravovaný ani vylepšovaný. Nebezpečenstvo poškodenia či náhodnej skazy znáša kupujúci, a to až momentom riadneho prevzatia predmetu predaja kupujúcim. Do tohto času zodpovedá za nebezpečenstvo poškodenia či náhodnú skazu predajca.

## **Článok VI. Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 6.1 Predávajúci sa zaväzuje poskytnúť kupujúcemu všetku potrebnú súčinnosť pri prevode vlastníckeho práva k predmetu predaja, ktorá spočíva najmä v informovaní kupujúceho o všetkých podstatných skutočnostiach s prevodom súvisiacich.
- 6.2 Predávajúci sa zaväzuje odovzdať predmet predaja kupujúcemu bezodkladne po úplnom zaplatení kúpnej ceny. Zároveň, predávajúci sa zaväzuje odovzdať kupujúcemu aj všetky doklady, prípadne iné príslušenstvo (najmä všetky kľúče), ktoré sú potrebné na prevzatie a na riadne užívanie predmetu predaja. Miestom odovzdania je predmet predaja.
- 6.3 Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť predávajúcemu kúpnu cenu riadne a včas.
- 6.4 Kupujúci sa zaväzuje prevziať predmet predaja v mieste a čase predávajúcim určenom, v opačnom prípade zodpovedá bez výhrad za škodu, ktorú mu takýmto neprevzatím spôsobí, a to v plnej výške takto spôsobenej škody.
- 6.5 Predávajúci si k predmetu predaja nevyhradzuje predkupné právo.
- 6.6 Úhradu poplatkov súvisiacich so zmenou vlastníckeho práva podľa tejto zmluvy z predávajúceho na kupujúceho hradí výlučne kupujúci, vrátane všetkých správnych či notárskych poplatkov.

## **Článok VII. Doručovanie**

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti či iné zásielky, doručované ktoroukoľvek zo zmluvných strán druhej zmluvnej strane sa doručujú osobne, doporučené poštou alebo kuriérskou službou, a to na adresu, uvedenú v Článku I. ods. 1.1 zmluvy. Akákoľvek zmena korešpondenčnej adresy sa medzi zmluvnými stranami oznamuje bezodkladne po vzniku takejto zmeny.
- 7.2 Akákoľvek zásielka, resp. písomnosť, zasielaná druhej zmluvnej strane sa považuje za riadne a platne doručенú dňom prevzatia zásielky, resp. písomnosti zmluvnou stranou. V prípade doporučeného doručovania poštou, ak zmluvná strana odmietne zásielku, resp. písomnosť prevziať, považuje sa za doručенú dňom odopretia prevzatia zásielky, resp. písomnosti touto zmluvnou stranou. V prípade bezvýsledného doručovania sa zásielka, resp. písomnosť považuje za doručенú tretím dňom odo dňa odoslania zásielky, resp. písomnosti zmluvnou stranou, ak sa nepreukáže skorší dátum doručenia. Osobné doručovanie, ako aj doručovanie kuriérskou službou sa riadi obdobne.

## **Článok VIII. Salvatorská klauzula**

- 8.1 Pokiaľ ktorékoľvek ustanovenie zmluvy alebo jeho časť je alebo sa stane neplatným či nevynútiteľným rozhodnutím súdu či iného orgánu, nebude mať táto neplatnosť alebo nevynútiteľnosť vplyv na platnosť či vynútiteľnosť ostatných ustanovení zmluvy alebo jej častí, pokiaľ nevyplýva priamo z obsahu zmluvy, že toto ustanovenie alebo jeho časť nemožno oddeliť od ďalších obsahov.
- 8.2 V prípade vyššie uvedenom sa zmluvné strany zaväzujú neúčinné a neplatné ustanovenie nahradiť novým ustanovením, ktoré je svojim účelom a hospodárskym významom čo najbližšie k ustanoveniu zmluvy, ktoré má byť nahradené. Zároveň platí, že označenia jednotlivých článkov tejto zmluvy slúžia iba na uľahčenie orientácie v zmluvných ustanoveniach a nie sú spôsobilé vplývať na výklad zmluvných ustanovení.

## **Článok IX. Záverečné ustanovenia**

- 9.1 Zmluvné strany prehlasujú, že osobne alebo ich oprávnení zástupcovia sú plne spôsobilí na právne úkony a plne oprávnení brať na seba, či osobu v mene ktorej konajú, záväzky z tejto zmluvy vyplývajúce.
- 9.2 Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať iba formou písomných, vzostupne očíslovaných dodatkov, uzatvorených medzi zmluvnými stranami. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach - pre každého účastníka zmluvy po jednom vyhotovení, dve vyhotovenia pre potreby Katastrálneho odboru Banská Bystrica. Ak je zmluva alebo jej dodatok uzatvorená v slovenskom jazyku a súčasne v jej cudzojazyčnej verzii, alebo ak je zmluva vyhotovená len v cudzom jazyku, na účely jej výkladu má prednosť znenie slovenského vyhotovenia. Akékoľvek zmeny v kontaktných údajoch podľa Článku I. ods. 1.1 zmluvy si zmluvné strany navzájom oznamujú bezodkladne po ich vzniku, resp. bezodkladne po tom, ako sa o nich dozvedeli.
- 9.3 Právne vzťahy z tejto zmluvy vyplývajúce, v súvislosti s ňou vznikajúce, ako aj právne vzťahy zmluvou výslovne neupravené a s ňou súvisiace sú prednostne spravované ustanoveniami zákona číslo 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Rozhodným právom je právny poriadok Slovenskej republiky. Na kolízne normy sa neprihliada.
- 9.4 Táto zmluva je platná a účinná dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami, pokiaľ vznik jej účinnosti nie je spojený so zverejňovaním podľa osobitného predpisu. Zmluvné strany čestne vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy je im zrozumiteľný, zodpovedá ich skutočnej, určitej a slobodnej vôli, že nie je podpisovaná pod nátlakom ani za zvlášť nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú pripojením svojich vlastnoručných podpisov alebo vlastnoručných podpisov osôb oprávnených konať v ich mene.

v Trenčíne, dňa 2. 12. 2014	v Trenčíne, dňa 2. 12. 2014
<b>Ing. Milan Mutala</b> , predseda predstavenstva <b>Letecké opravovne Trenčín, a.s.</b>	<b>Hubert Štoksa</b> , konateľ <b>Slovenská letecká agentúra, s.r.o.</b>